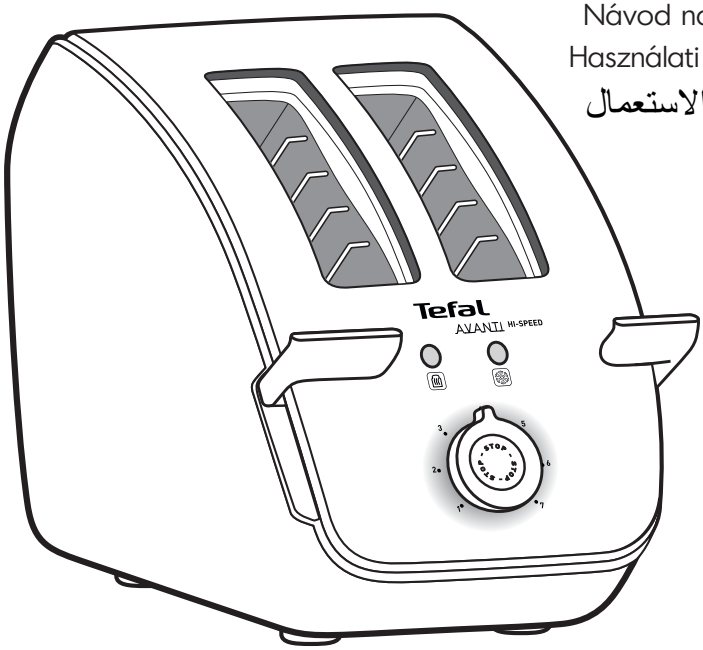
Tefal

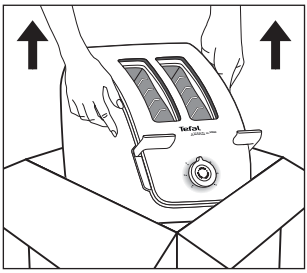
AVANTi

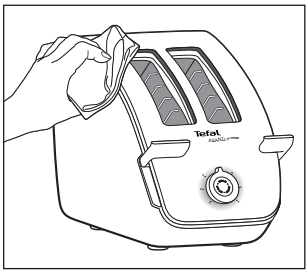
Guide utilisateur
Gebruiksaanwijzing
Bedienungsanleitung
User's manual
Guida per l'utilizzatore
Instrucciones de uso
Guia do utilizador
Οδηγίες χρήσης
Kullanma kılavuzu
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttäjän käsikirja
Руководство для Пользователя
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Návod na použitie
Használati útmutató
إرشادات الاستعمال

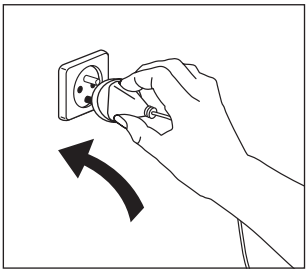


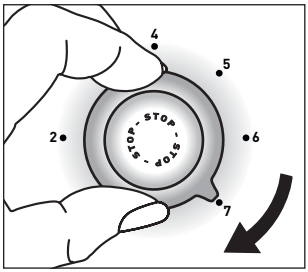
Avant première utilisation
Before first use
Vor der ersten Inbetriebnahme

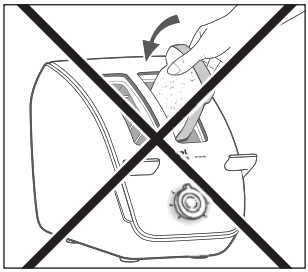
Vooraf aan eerste gebruik
Antes de la primera utilización
Antes da primeira utilização

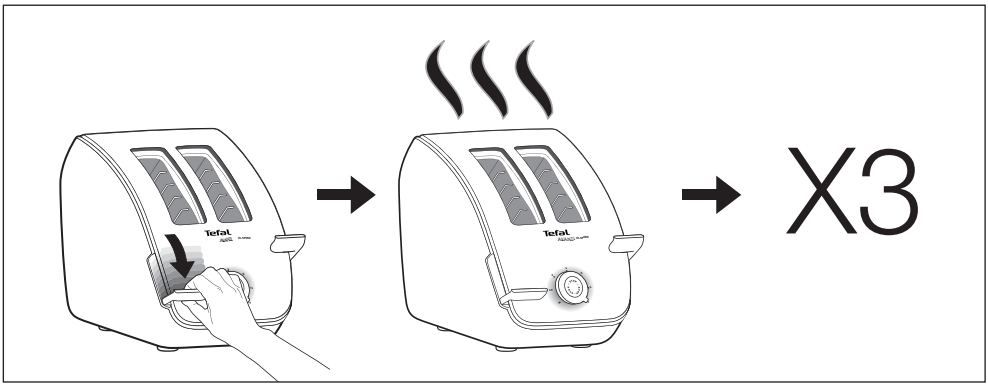






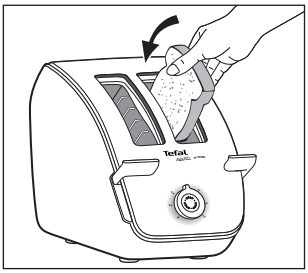


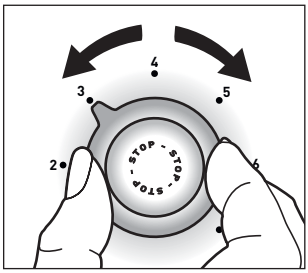


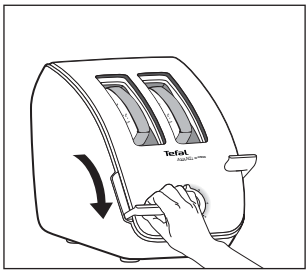


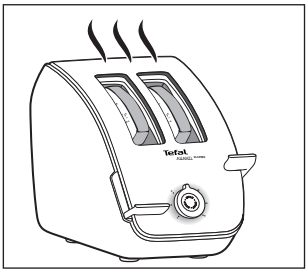
Grillage du pain
Toasting bread
Brot toasten

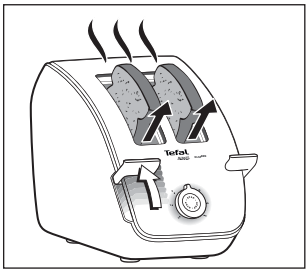
Brood roosteren
Tostado del pan
Grelha para torragem do pão





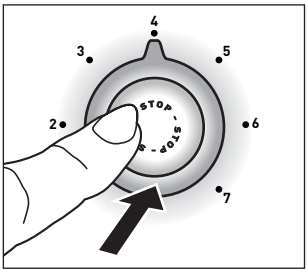


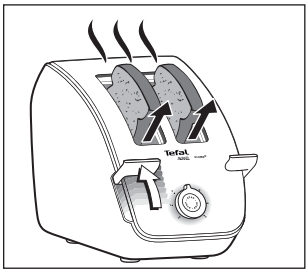




Stop/Eject
Stop/Eject
Stopp/Auswurf

Stop/Eject
Stop/Eject
Paragem/Ejecção

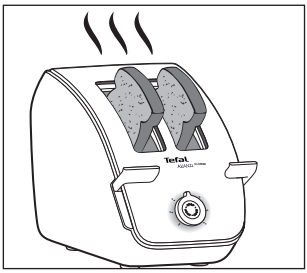


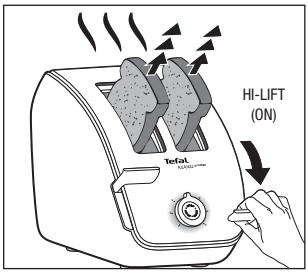


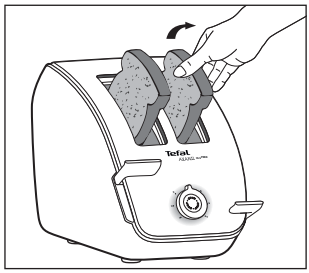
Extra élevation
Hi-Lift
Extra hoher position

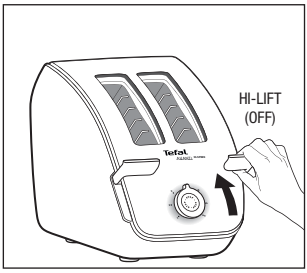
Hi-Lift

Extra hoge lift
Extraelevación
extra-elevaçãõ

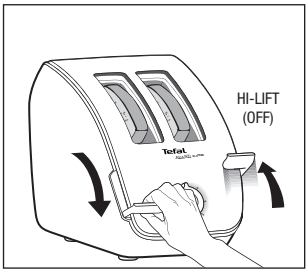






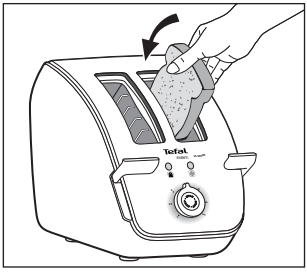


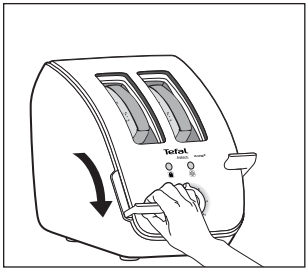
ou
or
oder
o
of

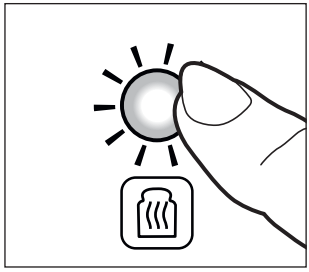


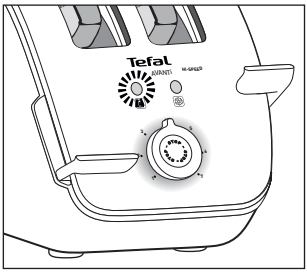
Réchauffage*
Reheat*
Aufwärmen*

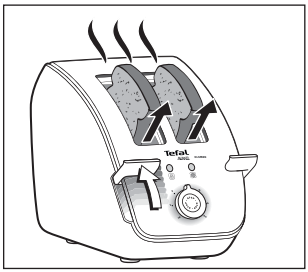
Opwarm*
Recalentamiento*
Aquecimento*







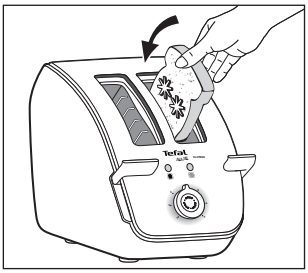


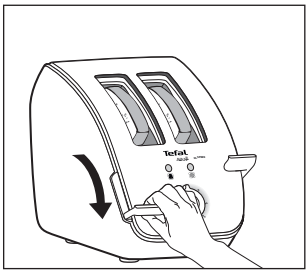


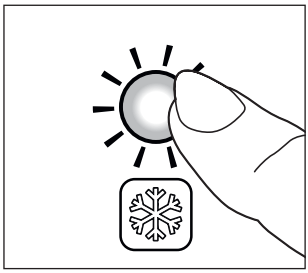
*selon modèle - depending on model - je nach Modell
afhankelijk van het model - según modelo - consoante o modelo

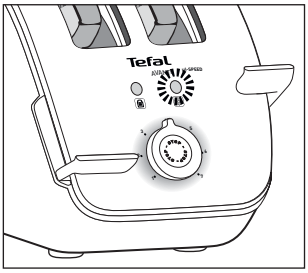
Décongélation*
Defrost*
Auftauen*

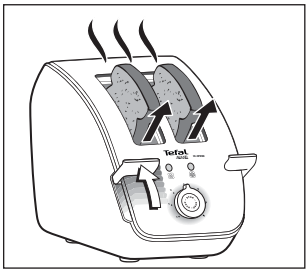
Opwarm*
Descongelación*
Descongelação*





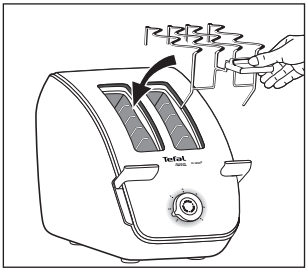


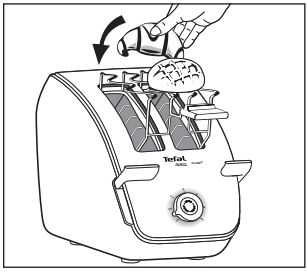


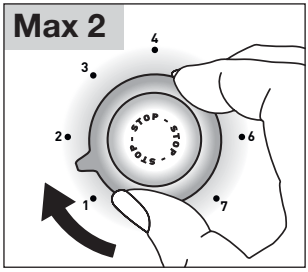


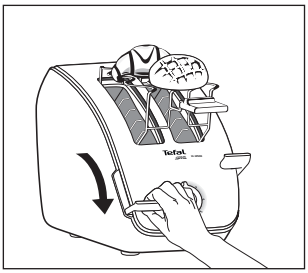
Accessoire* / Accessory* / Zubehör*
Réchauffe croissants amovible
Removable croissant warmer
Abnehmbarer Brötchenaufsatz

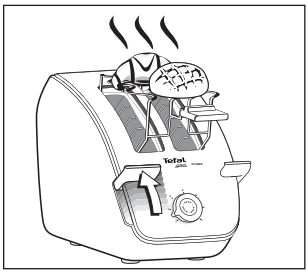
Hulpstuk* / Accesorio* / Acessório*
Verwijderbaar voor het opwarmen van croissants
Calienta croissants extraíble
Amovível de aquecimento de croissants

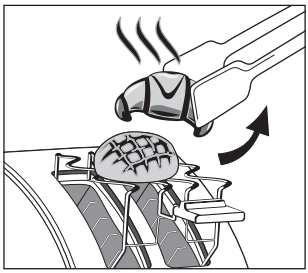








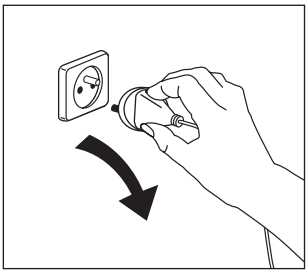


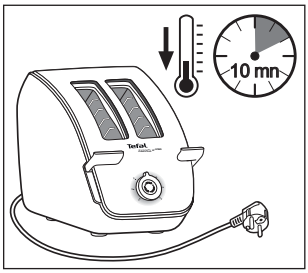


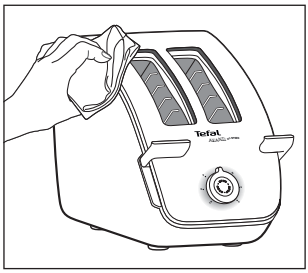
*selon modèle - depending on model - je nach Modell
afhankelijk van het model - según modelo - consoante o modelo

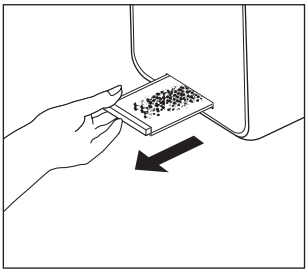
Nettoyage
Cleaning
Reinigung

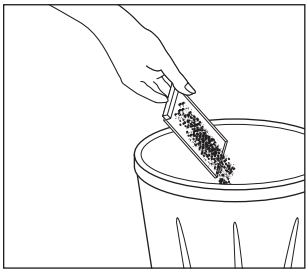
Schoonmaken
Limpieza
Limpeza

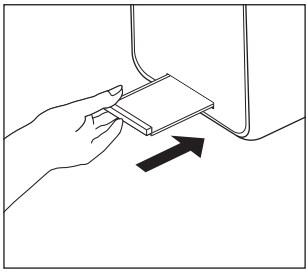






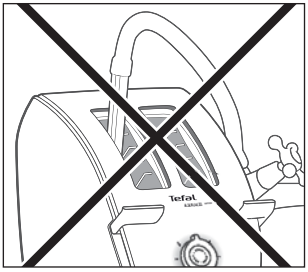


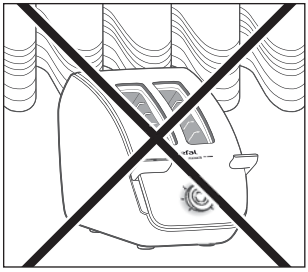


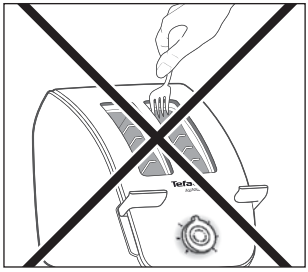


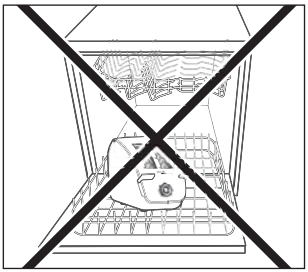
A ne pas faire
Do not
Niemals

Niet Doen
Lo que debe cuidar para evitar riesgos
A não fazer









гарантии в случае профессионального, несоответствующего назначению или инструкции использования.

Не забывайте об охранеокружающей среды!

ⓘ При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.

➲ По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

ТЩАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Pol Zasady bezpieczeństwa

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU

- Urządzenie zostało wykonane zgodnie z regułami technicznymi i obowiązującymi normami bezpieczeństwa.
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu *(wyłącznie prąd przemienny)*.
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny *(patrz: załączona lista)*.
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Kabel zasilający nie powinien niebezpiecznie zwisać ani dotykać gorących części urządzenia.
- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uziemieniem i o parametrach nie gorszych niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie należy wkładać przewodu elektrycznego, wtyczki ani samego urządzenia do wody ani żadnego innego płynu.
- Nie wolno używać do obsługi ani wkładać do tostera narzędzi metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie *(łyżka, nóż...)*.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.
- Nie przenosić ani nie przesuwać urządzenia podczas jego pracy.

WAŻNE WSKAZÓWKI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruchy jest na swoim miejscu.
- Regulamie usuwać okruchy z tacki lub szufladki na okruchy.
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwigienkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.

NIGDY:

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci bez pomocy i nadzoru innych osób, jeżeli ich możliwości fizyczne, czuciowe i umysłowe nie pozwalają na bezpieczne użytkowanie urządzenia.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.
- Nie wolno używać do obsługi ani wkładać do tostera narzędzi metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie (łyżka, nóż...).
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- Aby zapobiec porażeniom prądem, nie zanurzać przewodu zasilania, wtyczki i całego urządzenia w wodzie.
- Nie opiekać pieczywa, które może się stopić (z polewą) lub spłynąć do tostera, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.
- Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.
- Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
  - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
  - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.

  W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie stawiać tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń.
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi *(regały, meble)*. Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie używać szufladki na okruchy do podgrzewania na górze urządzenia.
- Nie wkładać przyrządów, przedmiotów, półmisków, pojemników, filiżanek, butelek, talerzy, tacek, papieru do pieczenia lub aluminium do urządzenia.
- Nie kłaść papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.
- W przypadku, gdy zapali się którakolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.
- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Ze względów bezpieczeństwa nigdy samodzielnie nie demontować urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym (patrz załączona lista).

To urządzenie zostało stworzone z myślą o użytku domowym. Wykorzystanie go do potrzeb profesjonalnych, a także zastosowanie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi nie podlega odpowiedzialności ani gwarancji ze strony producenta.

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Cz Bezpečnostní pokyny

Předcházíme domácím nehodám

- Bezpečnostní provedení tohoto přístroje je v souladu s technickými předpisy a platnými normami.
- Ověřte si, že napětí v síti skutečně odpovídá napětí, které je uvedeno na přístroji *(pouze střídavý proud)*.
- S uvážením rozličnosti platných norem, je-li přístroj používán v jiné zemi, než ve které byl zakoupen, dejte jej zkontrolovat smluvním servisním střediskem *(viz přiložený seznam)*.
- Ujistěte se, že elektrická instalace odpovídá platným normám a že její kapacita stačí na to, aby zásobovala přístroj o daném výkonu.
- Přístroj vždy připojujte k uzemněné zásuvce.
- Nenechávejte kabel viset ani se dotýkat horkých částí přístroje.
- Neukládejte kabel ani zástrčku do přístroje mezi mřížky.
- Neodpojujte přístroj od sítě taháním za přívodní kabel.
- Používejte pouze prodlužovací šňůru v dobrém stavu s uzemněnou zásuvkou a s drátem o průměru rovnajícím se alespoň průměru drátu dodávaného s výrobkem.
- Abyste se vyvarovali zasažení elektrickým proudem, neponořujte elektrický drát, elektrickou zásuvku nebo přístroj nikdy do vody nebo do jiné tekutiny.
- Nepoužívejte ani nevkládejte do opékače topinek kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat *(lžíci, nůž...)*.
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí kuchyně.
- Během používání přístroj nenoste ani nepřemisťujte.

Důležitá bezpečnostní upozornění

Při používání elektrických přístrojů je třeba dodržovat určitý počet základních pravidel, zvláště pak tato:

Co je třeba udělat

- Přečtěte si celý návod k použití a řiďte se pozorně pokyny k používání.
- Přístroj má být výlučně ve stojící poloze, nikdy nesmí ležet na boku, být nakloněn nebo vzhůru nohama.
- Před každým použitím si zkontrolujte, že je zásuvka na zachytávání drobků na svém místě.
- Pravidelně odstraňujte drobky ze záchytné desky nebo ze zásuvky na zachytávání drobků.
- Ovládací tlačítko vozíku musí být v horní poloze, když svůj přístroj zapínáte nebo vypínáte.
- Když přístroj není v provozu a před čištěním jej odpojujte od sítě. Chcete-li jej čistit nebo před uložením jej nechte vychladnout.
- Na konci cyklu, pokud krajíce chleba uvázly mezi mřížkami, odpojte před vyjmutím chleba přístroj od sítě a vyčkejte, dokud nevychladne.
- Pokud se projeví provozní anomálie, odpojte přístroj od sítě.

Co je třeba nedělat

- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprosto bezpečně.
- Na malé děti je třeba dohlížet, aby bylo s určitostí zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru, zvláště pak vždy při prvním opékání nebo při každé změně nastavení.
- Nepoužívejte přístroj k žádnému jinému účelu, než pro který byl vyroben.
- Nedotýkejte se kovových nebo horkých částí přístroje, který se právě používá, používejte rukojeti.
- Nepoužívejte ani nevkládejte do opékače topinek kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat *(lžíci, nůž...)*.
- Nepřidávejte k opékači topinek příslušenství, které není doporučeno výrobcem, neboť to může být

nebezpečné.
- Abyste se vyvarovali zasažení elektrickým proudem, neponořujte elektrický drát, elektrickou zásuvku nebo přístroj do vody.
- Neopékejte chléb, který může tát (s polevou) nebo natéci do opékače topinek a neopékejte malé kousky chleba nebo patek, protože mohou způsobit škody nebo začít hořet.
- Nezasunujte do přístroje příliš velké krajíce chleba nebo krajíce nakrájené nepravidelně, které by se mohly v mechanismu opékače topinek zablokovat.
- Nepoužívejte přístroj v případě, že:
  - má vadný nebo poškozený přívodní kabel,
  - spadl na zem a je viditelně poškozen nebo vykazuje provozní anomálie.

  V každém z těchto případů je třeba přístroj zaslat do nejbližšího smluvního poprodejního servisního střediska, abyste se vyhnuli nebezpečí. Podívejte se do záruky.
- Přístroj používejte jen v domě. Vyhýbejte se vlhkým prostorám.
- Nepokládejte opékač topinek na všechny teplé povrchy ani do příliš blízkosti horké trouby.
- Přístroj za provozu nezakrývejte.
- Chléb může vzplanout, proto se přístroj nemá používat v blízkosti záclon a ostatních hořlavých materiálů *(police, nábytek...)* ani pod nimi. Přístroj musí být používán pod dozorem.
- Nepoužívejte zásuvku na sběr drobků jako zahřívač na přístroji.
- Nikdy do přístroje nevkládejte kuchyňské nástroje, věci, podnos, mísu, šálek, kojeneckou láhev, talíř, dózu na potraviny, papírovou nebo hliníkovou fólii.
- Nikdy do přístroje, na něj nebo pod něj neumisťujte papír, kartón nebo plast.
- Kdyby došlo ke vznícení některých součástí výrobku, nikdy se je nesnažte hasit vodou. Odpojte přístroj od sítě a uhaste plameny vlhkou tkaninou.
- Nikdy se nesnažte odstraňovat chléb, když se proces opékání zasekl.
- Nepoužívejte opékač topinek k vaření, ohřívání nebo rozmrazování zmrazených pokrmů.
- V zájmu své bezpečnosti přístroj nikdy sami nerozebírejte. Obraťte se na smluvní servisní středisko *(viz přiložený seznam)*.

Tento přístroj byl vyroben výlučně k domácímu použití, jakékoliv profesionální, nevhodné nebo návodu k použití neodpovídající používání není předmětem odpovědnosti ani záruky výrobce.

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.

➲ Svěřte jej sběrně surovin nebo v krajním případě smluvnímu servisnímu středisku, aby byl patřičně zpracován.

PROSZĘ ZACHOWAĆTĘ INSTRUKCJĘ

Sk Bezpčnostné pokyny

Predchádzame domácim nehodám

- Bezpečnostné prevedenie tohto prístroja je v súlade s technickými predpismi a platnými normami.
- Overte si, že napätie v sieti skutočne odpovedá napätiu, ktoré je uvedené na prístroju *(iba striedavý prúd)*.
- S uvážením rozličnosti platných noriem, ak sa prístroj používa v inej zemi, než v ktorej bol zakúpený, nechajte ho skontrolovať zmluvným servisným strediskom *(viď priložený zoznam)*.
- Uistite sa, že elektrická inštalácia odpovedá platným normám a že jej kapacita stačí na to, aby zásobovala prístroj s daným výkonom.
- Prístroj vždy pripájajte k uzemnenej zásuvke.
- Nenechávajte kábel visieť ani sa dotýkať horúcich častí prístroja.
- Neukladajte kábel ani zástrčku do prístroja medzi mriežky.
- Neodpájajte prístroj od siete ťahaním za prívodný kábel.
- Používajte iba predlžovaciu šnúru v dobrom stave s uzemnenou zásuvkou a s drôtom s priemerom rovnajúcim sa aspoň priemeru drôtu dodávaného s výrobkom.
- Aby ste sa vystríhali zasiahnutia elektrickým prúdom, neponárajte elektrický drôt, elektrickú zásuvku ani prístroj nikdy do vody alebo do inej tekutiny.
- Nepoužívajte ani nevkladajte do opekača hrianok kovové kuchynské nástroje, ktoré by mohli spôsobiť skrat *(lyžicu, nôž...)*.
- Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenú pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.
- Počas používani prístroj nenoste ani nepremiestňujte.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

Pri používaní elektrických prístrojov treba dodržiavať určitý počet základných pravidiel, predo všetkým tieto:

Čo treba robiť

- Prečítajte si celý návod na použitie a riaďte sa starostlivo pokynmi na používanie.
- Prístroj má byť výlučne v stojacej polohe, nikdy nesmie ležať na boku, byť naklonený alebo hore nohami.
- Pred každým použitím si skontrolujte, či je zásuvka na zachytávanie omrviniek na svojom mieste.
- Pravidelne odstraňujte omrvinky zo záchytnej dosky alebo zo zásuvky na zachytávanie omrviniek.
- Ovládacie tlačidlo vozíka musí byť v hornej polohe, keď svoj prístroj zapínate alebo vypínate.
- Keď prístroj nie je v prevádzke a pred čistením ho odpájajte od siete. Ak ho chcete čistiť alebo pred uložením ho nechajte vychladnúť.
- Na konci cyklu, ak krajce chleba zostali zaklinené medzi mriežkami, odpojte pred vyňatím chleba prístroj od siete a vyčkajte, dokiaľ nevychladne.
- Ak sa prejaví prevádzková anomália, odpojte prístroj od siete.

Čo netreba robiť

- Tento prístroj nie je určený na to, aby bol bez pomoci a bez dozoru používaný deťmi alebo inými osobami, ktorým ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti bránia používať prístroj celkom bezpečne.
- Na malé deti treba dozerať, aby bolo s určitosťou zaistené, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Nikdy nenechávajte prístroj v prevádzke bez dozoru, najmä vždy pri prvom opekaní alebo pri každej zmene nastavenia.
- Nepoužívajte prístroj na žiaden iný účel, než pre ktorý bol vyrobený.
- Nedotýkajte sa kovových alebo horúcich častí prístroja, ktorý sa práve používa, používajte rukoväti.
- Nepoužívajte ani nevkladajte do opekača hrianok kovové kuchynské nástroje, ktoré by mohli spôsobiť skrat *(lyžicu, nôž...)*.
- Nepriávajte k opekači hrianok príslušenstvo, ktoré nie je doporučené výrobcom, lebo to môže byť nebezpečné.
- Aby ste sa vystríhali zasiahnutia elektrickým prúdom, neponárajte elektrický drôt, elektrickú zásuvku ani prístroj do vody.
- Neopekajte chlieb, ktorý sa môže roztopiť (s polevou) alebo natiecť do opekača hrianok a neopekajte malé kúsky chleba alebo končekov chleba, pretože môžu spôsobiť škody alebo začať horieť.
- Nevkladajte do prístroja príliš veľké krajce chleba alebo krajce nakrájané nepravidelne, ktoré by sa mohli v mechanizme opekača hrianok zablokovať.
- Nepoužívajte prístroj v prípade, že:
  - má vadný alebo poškodený prívodný kábel,
  - spadol na zem a je viditeľne poškodený alebo vykazuje prevádzkové anomálie.

  V každom z týchto prípadov treba prístroj zaslať do najbližšieho zmluvného popredajného servisného strediska, aby ste sa vystríhali nebezpečenstva. Pozrite sa do záruky.
- Prístroj používajte iba v dome. Vyhýbajte sa vlhkým priestorom.
- Nepokladajte opekač hrianok na všetky teplé povrchy ani do prílišnej blízkosti horúcej trúby.
- Prístroj počas prevádzky nezakrývajte.
- Chlieb môže vzplanúť, preto sa prístroj nemá používať v blízkosti záclon a ostatných horľavých materiálov *(poličky, nábytok...)* ani pod nimi. Prístroj musí byť používaný pod dozorom.
- Nepoužívajte zásuvku na zber omrviniek ako zohrievač na prístroju.
- Nikdy do prístroja nevkladajte kuchynské nástroje, veci, podnos, misku, šálku, dojčenskú fľašu, tanier, dózu na potraviny, papierovú alebo hliníkovú fóliu.
- Nikdy do prístroja, na neho alebo pod neho nepokladajte papier, kartón alebo plast.
- Keby došlo do vznietenia niektorých súčastí výrobku, nikdy sa ich nesnažte hasiť vodou. Odpojte prístroj od siete a uhaste plamene vlhkým plátnom.
- Nikdy sa nesnažte odstraňovať chlieb, keď proces opekania uviazol.
- Nepoužívajte opekač hrianok ako zdroj tepla alebo na sušenie.
- Nepoužívajte opekač hrianok na varenie, ohrievanie alebo rozmrazovanie zmrazených pokrmov.
- V záujme svojej bezpečnosti prístroj nikdy sami nerozoberajte. Obráťte sa na zmluvné servisné stredisko *(viď priložený zoznam)*.

Tento prístroj bol vyrobený výlučne na domáce použitie, akékoľvek profesionálne, nevhodné nebo návodu na použitie neodpovedajúce používanie nie je predmetom zodpovednosti ani záruky výrobcu.

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

ⓘ Váš prístroj obsahuje četné materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.

➲ Zverte ho zberne surovín alebo v krajnom prípade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.

Uložte si starostlivo tieto pokyny

Hun BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A háztartási balesetek megelőzése

- E készülék biztonságossága megfelel a hatályos műszaki szabályoknak és normáknak.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntettel (kizárólag váltóáram).
- Figyelembe véve a hatályban lévő sokféle normát, ha a készüléket a vásárlás országától eltérő országban használják, ellenőriztesse egy elfogadott szervizközpontban (lásd a mellékelt listát).
- Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos szerelés megfelel a hatályban lévő normáknak és megbírja egy ilyen teljesítményű készülék táplálását.
- A készüléket mindig földelt csatlakozó aljzathoz kösse.
- Ne hagyja lelógni a tápkábelt és ne érintse meg a készülék meleg részeit.
- Ne tegye a tápkábelt vagy a csatlakozót a készülék pirító nyílásaiba.
- A készülék dugaszát ne a tápkábel rángatásával húzza ki.
- Csak kifogástalan állapotban lévő, földeléses csatlakozó aljzattal ellátott és a termékhez mellékelt vezeték keresztmetszetével legalább egyenlő keresztmetszetű hosszabbítót használjon.
- Az áramütés elkerülése végett, az elektromos kábelt, a csatlakozó aljzatot vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ne használjon és ne helyezzen a kenyérpirítóba fém evőeszközöket, ezek rövidzárlatot okozhatnak *(kanál, kés...)*.
- Stabil, a vízcseppek ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépített konyhafülket.

- Használat közben ne hordozza vagy ne mozdítsa el a készüléket.

Fontos óvintézkedések

Elektromos készülékek használatakor néhány alapvető szabályt kell betartani, elsősorban a következőket:

Helyénvaló

- Olvassa el végig a használati útmutatót és figyelmesen kövesse a használati utasításokat.
- A készülék csak álló helyzetben használható, soha nem szabad lefektetni, megdönteni vagy felforditani.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a morzsatálca megfelelően áll a helyén.
- Rendszeresen távolítsa el a tolóajtó vagy a morzsatálca fiókjában összegyűlő morzsákat.
- A kiemelő szerkezet a felső helyzetben kell legyen, amikor bedugja vagy kihúzza a hálózati csatlakozó dugaszt.
- Használaton kívül vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugaszt. Tisztítás vagy elraktározás előtt, várjon amíg a készülék lehűl.
- A pirítási ciklus végén, ha kenyérszeletek maradtak a rácsok között, a kenyér kiemelése előtt húzza ki a csatlakozó dugaszt és várja meg a készülék lehűlését.
- Amennyiben működési rendellenesség következik be, húzza ki a csatlakozó dugaszt.

Elkerülendő

- Amennyiben fizikai, szellemi vagy szenzoriális képességeik nem teszik lehetővé e készülék teljes biztonságban történő kezelését, gyerekek vagy más személyek segítség vagy felügyelet nélkül nem használhatják.
- A gyerekeket szemmel kell tartani, nehogy a készülékkel játszani kezdjenek.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni, főleg az első pirításkor vagy a beállítás módosításakor.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- Használat közben ne érintse meg a készülék fém- vagy meleg részeit, használja a fogantyúkat.
- Ne használjon és ne helyezzen a kenyérpirítóba fém evőeszközöket, ezek rövidzárlatot okozhatnak *(kanál, kés...)*.
- Ne szereljen a kenyérpirítóra a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ez veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése végett, az elektromos kábelt, a csatlakozó aljzatot vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ne pirítson mélyhűtött *(jégkéreggel borított)* kenyereket, ne pirítson kis kenyérdarabokat vagy kenyérhéjakat, ezek a készülék károsodását vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- Ne helyezzen a készülékbe olyan vastag vagy egyenetlenül vágott kenyérszeleteket, amelyek eltömhetik a pirító szerkezetet.
- Ne használja a készüléket, ha:
  - hibás vagy sérült tápkábele van,
  - a készülék leesett, szemmel láthatóan sérült vagy rendellenesen működik.

  Mindennemű veszély elkerülése végett, a fenti esetek mindegyikében a készüléket el kell juttatni a legközelebbi elfogadott szervizközpontba. Évegett tanulmányozza a garanciát.
- A készüléket csak házon belül használja. Kerülje el a nedves helyeket.
- Ne helyezze a kenyérpirítót meleg felületekre, se túl közel egy meleg sütőhöz.
- Működés közben ne fedje le a készüléket.
- A kenyér meggyúlhat, következésképp a készüléket ne helyezze függönyök vagy egyéb gyúlékony anyagok közelébe *(polcok, bútorok...)*. A készüléket csak felügyelet mellett szabad használni.
- Ne használja a morzsatálca fiókját felmelegítésre.
- Soha ne helyezzen háztartási eszközöket, tárgyakat, tálcát, kancsót, csészét, cuclisüveget, tányért, sajtkát, papírtörülközőt vagy alumíniumot a készülékre.
- Soha ne helyezzen papírt, kartont vagy műanyagot a készülékre, a készülékbe vagy a készülék alá.
- Ha mégis megtörténne, hogy a termék egyes részei meggyulladjanak, az oltást soha ne vízzel végezze. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugaszát és fojtsa le a lángokat egy nedves ruhával.
- A pirítási ciklus közben soha ne próbálja kivenni a kenyeret.
- Ne használja a kenyérpirítót melegforrásként vagy szárításra.
- A kenyérpirítót ne használja mélyhűtött ételek sütésére, pirítására, felmelegítésére vagy kiolvasztására.
- Saját biztonsága érdekében, soha ne szerelje szét a készüléket. Forduljon egy elfogadott szervizközponthoz *(lásd a mellékelt listát)*.

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, a professzionális vagy a nem megfelelő, illetve a használati útmutatóban leírttól eltérő használat a gyártót bárminemű felelősség alól mentesíti, és ezekre a garancia nem terjed ki.

Vegyünk részt a környezetvédelemben!

ⓘ Az ön készüléke számos újrahasznosítható és visszanyerhető anyagot tartalmaz.

➲ Élettartama végén, vigye a készüléket egy hulladékgyűjtőbe vagy egy elfogadott szervizközpontba

Jegyezze meg ezeket a tanácsokat

Ara

الوقاية من الحوادث المنزلية

- تخضع هذه الحمّاصة للمعايير التقنية و قوانين السلامة السارية المفعول.
- تأكد أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متناوب فقط).
- نظرا للاختلاف في المعايير الكهربائية السارية المفعول، إذا استعملت الحمّاصة في بلد غير البلد الذي اشتريتها منه يرجى فحصها في مركز خدمة معتمد (يرجى مراجعة القائمة المرفقة).
- تأكد أن التوصيلات الكهربائية متطابقة مع المعايير السارية المفعول و كافية لتوفير القوة المطلوبة لهذا المنتج.
- أوصل الحمّاصة دائما إلى مقبس مؤرّض.
- لا تترك السلك الكهربائي متدليا و لا تدعه يلامس الأجزاء الساخنة من المنتج.
- لا تخزن السلك الكهربائي أو القابس داخل المنتج.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شدّ السلك.
- استعمل وصلة كهربائية حالتها جيدة و لها مقبس مؤرّض، و يجب أن يكون السلك الناقل للتيار بقوة مساوية لسلك المنتج على الأقل.
- لكي تتجنب الصعقة الكهربائية، لا تغمر أبدا السلك الكهربائي، أو القابس، أو الحمّاصة في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تستعمل أي نوع من الأدوات المعدنية للتعامل مع ميكانيكية الحمّاصة، لأن هذا قد يتسبب في حدوث دارة كهربائية مقفلة (ملاعق، سكاكين ...).
- استعمل الحماصة في حيز ثابت بعيدا عن رذاذ الماء، و لا تضعها أبدا في الرفوف المدمجة للمطبخ.
- لا تحمل الحمّاصة أو تنقلها أثناء الاستعمال.

تعليمات مهمة للسلامة

عند استعمالك لأي منتج كهربائي، يجب اتباع الإرشادات الأساسية و التي تتضمن ما يلي:

ما يجب عمله:

- اقرأ دليل الاستعمال و التزم بتعليماته.
- يجب استعمال الحمّاصة دائما بوضعية عمودية و لا تضعها أبدا على جوانبها أو مقدمتها أو مؤخرتها.
- تأكد قبل كل استعمال أن درج (جارور) تجميع الفتات موضوع في مكانه بشكل جيد.
- **انزع الفتات بانتظام من البوبيب و درج (جارور) تجميع الفتات.**
- يجب أن يبقى مفتاح التحكم بالرافعة إلى الأعلى عند توصيل الحمّاصة بالتيار أو فصله عنه.
- افصل الحمّاصة عن التيار عندما لا تكون مشتغلة أو قبل تنظيفها.
- دعها تبرد قبل التنظيف أو الخزن.
- **عند نهاية التحميص، إذا انحشرت قطع من الخبز بين السخانات، افصل الحمّاصة عن التيار و انتظر حتى تبرد قبل أن تقوم بأي محاولة لإخراج الخبز.**
- **افصل المنتج عن التيار إذا لاحظت أي اختلال في التشغيل.**

ما لا يجب عمله

- هذا المنتج لم يصمم لكي يستعمله أطفال أو أشخاص آخرين دون مساعدة أو مراقبة إذا كانت قدراتهم البدنية و الحسية و العقلية تمنعهم من استعماله بكل أمان.
- عليك بمراقبة الأطفال الصغار السن و منعهم من اللعب بالحمّاصة.
- **لا تدع الحمّاصة أبدا تشتغل دون مراقبتك، خصوصا عند بداية كل تحميص أو بعد تغيير معاييرها.**
- لا تستعمل المنتج إلا للغرض الذي صمم من أجله.
- لا تلمس الأجزاء الحديدية أو الساخنة للحمّاصة خلال الاستعمال. استعمل المقابض.
- لا تضع أي نوع من الأدوات المعدنية داخل الحمّاصة، لأن هذا يتسبب في حدوث دارة كهربائية مقفلة (ملاعق، سكاكين ...).
- لا تضف للمنتج ملاحق لم يوص بها الصانع لأن هذا قد يشكل خطرا.
- لكي تتجنب الصعقة الكهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي، أو القابس، أو أي عنصر آخر في الماء .
- **لا تحمص الخبز الذي من شأنه أن يذوب (خبز مثلج) أو يتسبب في سيلان بعض المواد داخل الحمّاصة، و لا تحمص قطع صغيرة من الخبز أو كسرات لأن ذلك قد يتسبب في حدوث أعطال أو حريق.**
- **لا تحاول تحميص شرحات سميكة جدا من الخبز أو شرحات غير متجانسة الحجم قد تتسبب في توقف ميكانيكية الحمّاصة.**
- لا تستعمل المنتج:
  - إذا تدهورت حالة السلك الكهربائي التابع له أو أصبح غير صالح للاستعمال.
  - إذا سقط أو ظهرت عليه علامات التلف أو اختلال في التشغيل.

  في كل هذه الحالات ، يجب عرض المنتج على أقرب مركز معتمد لخدمة ما بعد البيع، و ذلك لتفادي أي خطر محتمل.

  راجع الضمانة.
- لا تستعمل الحمّاصة خارج المنزل و تجنب الأماكن الرطبة.
- لا تضع الحمّاصة على سطح ساخن أو بالقرب من فرن ساخن.
- لا تغطي المنتج أثناء استعماله.
- **إن الخبز قابل للاحتراق، لذلك لا تستعمل المنتج بالقرب من السنائر أو المواد القابلة للاشتعال (رفوف، أثاث ...). يجب أن يراقب المنتج أثناء الاستعمال.**
- لا تستعمل درج (جارور) تجميع الفتات لتسخين الجهة العليا للحمّاصة.
- لا تضع أبدا أدوات منزلية، أجسام، أطباق، أواني، فناجين، رضّاعات، صحون، ورق المطبخ أو الألمنيوم داخل المنتج.
- لا تضع أبدا الورق المقوى أو البلاستيكي داخل أو تحت المنتج.
- إذا اشتعل أي جزء من الحمّاصة، لا تحاول أبدا إطفاءه بالماء. افصل المنتج عن التيار و حاول إطفاء اللهب بواسطة قطعة قماش رطبة.
- لا تحاول أبدا نزع الخبز بعد انطلاق دورة التحميص.
- لا تستخدم الحمّاصة كمصدر حرارة أو تجفيف.
- لا تستعمل الحمّاصة لأغراض الطهي، أو الشوي، أو تسخين الأطباق المثلجة و إزالة الجليد عنها.
- من أجل سلامتك الشخصية، لا تفكك المنتج بنفسك أبدا.

استعن بمركز خدمة معتمد (راجع القائمة المرفقة).

إن هذا المنتج صمم للاستعمال المنزلي فقط، و في حال أي استعمال مهني أو أي استعمال خاطئ أو مخالف للارشادات لن يكون الصانع مسؤولا عنه و بالتالي تلغى الضمانة عن المنتج.

احتفظ بهذه الارشادات بعناية

لنشارك في الحفاظ على البيئة!

لديك منتج يحتوي على أجزاء تصلح للاستعمال مرة أخرى و قابلة للتأهيل

سلمه إلى مركز تجميع أو مركز خدمة معتمد لمعالجته.